

Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Becskek,

Zápolya-utca 1-ső szám,  
hová a lap szellemi részét illető  
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Plettz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.  
hová a hirdetések, az előfizeté-  
sek és a lap szétküldésére vo-  
natkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Nagybecskerek, 1901.

XXX. évfolyam 192. szám.

Előfizetési tábla:

Egész évre ———— 24 kor  
Félévre ———— 12 „  
Negyedévre ———— 6 „  
Egy hónapra ———— 2 „  
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el  
Azonkívül az összes hirdetési  
irodáknak.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével  
mindennap délután 5 órakor.

Szombat, augusztus 24

## A választási mozgalomhoz.

Budapest, 1901. augusztus 23.

Az immár megindult választási mozgalomban a legszembeötlőbb tünet az, hogy egyes választókerületekben több egyúgyazon párthoz tartozó jelölt lép fel. Nemcsak a szabadalvúpártnál tapasztaljuk ezt, hanem a Kossuth pártnál is. Ugyanazon pártbeli jelöltek kölcsönös harca joggal hívja ki az általános figyelmet, miután ez eddig ilyen terjedelemben nem történt. Azonban könnyen meg lehet magyarázni ezt a jelenséget. Széll Kálmán miniszterelnök, a szabadalvúpárt vezére kiadta a jelszót, hogy a tiszta választások érdekében el kell állni a hivatalos jelöltek felállításától és a kerületeknek kell bizni, hogy jelöltjeiket egészen önállóan, befolyásolás nélkül, maguk állítsák fel, azzal a hozzáadással, hogy a jelöltek lehetőleg a kerületben lakók közül válasszák, hogy minden választó tisztában legyen a jelölt személye felől s holmi utólagos csalatkozások ne forduljanak elő. Ki sem tagadhatja, hogy ez igen fontos lépés a tiszta és nyugodt választások érdekében, nemcsak, de kezesség is arra nézve, hogy a választók szándékaiknak valóban megfelelő képviselőt nyerne. Oly világos ez, hogy még a Kossuth Ferenc vezetése alatt álló függetlenségi párt is, mely szintén nagybecskéri a politikai morált, indítatva érezte magát, hogy hasonló eljárást kövessen. A többi két párt, a klerikális Ugron-párt és a néppárt, gyöngye volt a miatt, nem sokat számít a választásoknál. Az elsőnek említésreméltó számú követője soha sem volt az országban; az utóbbi pedig, mely a tót választókerületekben lélekfogdosást tiz, az értelmes magyar nép közt nem képes hódítani s különben is látszik, hogy kebelében erős dezorganizáció állt be.

Komoly figyelembe tehát csak a szabadalvúpárt és a negyvennyolcas függetlenségi Kossuth párt jön, és az előbbinek nagy tulsúlyánál fogva csak termé-

zetes, hogy a közvélemény főképpen az ő hajlékában dülő „testvérharc“-cal foglalkozik. A következtetés azonban, melyet kivált ellenzéki oldalon a kölcsönös támadásból levonnak, hogy t. i. a szabadalvúpárt egysége nagyon gyöngye lábán állna, teljesen hamis. Mint még mindenki élénken emlékezhetik, az állítólagos, vagy valóban elfordult választási visszaélések voltak az ellenzék, melyhez akkor a volt nemzeti párt is tartozott, legerősebb gravamenjei. Ezek elkeserítették a parlamenti küzdelmet s utóbb az obstrukcióhoz vezettek. Hihette-e valaki, hogy a volt nemzeti párt tagjai a szabadalvúpártba törént belépésükkel lemondtak arról, hogy kiviják a közéletben azt a befolyást, melyet véleményük szerint igényelniök szabad? Ha csak személyes aspirációk jönnének is tekintetbe, iparkodniök kellene, hogy az új képviselőházban erősebb képviselő által bizonyítsák be, hogy azelőtt valóban erőszakos eszközökkel szorították őket vissza, hogy korábbi elkeseredett harcmódjuk igazolt volt és hogy többet érnek, mint a mostani képviselőházban való képviselőletük nagysága szerint fel kell tenni. Ennek a lövésnek természetes következménye a visszalövés; de ameddig a harcot loyális eszközökkel folytatják, nincs a dologban nyugtalanító és a legkevésbé kell attól tartani, hogy maga a szabadalvúság vall kárt. Ha így lenne, a szabadalvú párt vezére, Széll Kálmán, minden tárgyilagossága, minden igazságossága mellett, melyet minden párttal szemben gyakorol, nem mulasztaná el, hogy intő szavát fölemelje, hogy a közvéleményt megmentse a helyes utról való letéréstől. És az ő nagy tekintélye bizonyosan elég lenne, hogy a retrográd iránynak elejét vegye, mely irány a világon sehol nem volna maga után oly súlyos következményeket, mint éppen nálunk.

Ez szilárd meggyőződésünk s ezért nem tulajdonítunk túlzott fontosságot az egypárthoz tartozó jelöltek föllépésének egyes kerületekben, és még Jászberény-

ben is, hol megfordították a nyársat, csak az eddigi képviselő illustris és előkelő személye miatt tűnik fel az eset fatálisnak és bosszantónak, de semmiestre sem oly fontosnak, mintha messzeható következtetéseket kellene belőle levonni; annál kevésbbé, minthogy nyílt titok, hogy Jászberény mostani képviselője és az új jelölt többféle esemény következtében nyilván személyes ellenfelek s itt a politika csak alárendelt szerepet játszik. Egyes esetekben milyen lesz a döntés, ezt megfigyelni talán a pikantériát nem nélkülöző érdeklődésre érdemesnek találják, de a szabadalvúpárt megerősödve, megtisztulva s egyestülten kerül elő a választásból. Igazán egyöntetű lesz, mert a szabadalvú választók nagy táborra lelkesedéssel elfogadta Széll Kálmán programját, mint ezt a felülről sok üdvözlét folyton bizonyítja.

P. C.

## HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggeli 6 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére kedden és pénteken délután 6 óráig; ugyanazok napokon este 7<sup>1/2</sup> óráig 8-ig urak részére is. A kádfürdő egész nap este 7<sup>1/2</sup> óráig nyitva marad. Zuhanyfürdő egész nap.

Augusztus 25. Demkó Pál orsz. képvis. beszámolója.  
„ 29. Közigazg. bizottsági ülés.

— Dr. Demkó Pál beszámolója. Lapunk tegnapi számában hirt adtuk, hogy Nagybecskerek város országgyűlési képviselője, dr. Demkó Pál, holnap d. u. 4 órakor tartja beszámolóját a kaszinó nagytermében, amelyre Hadffy Döme pártelnök külön falragaszokon is meghívja a párt tagjait, akik ez alkalommal minden esetre nagyobb számmal fognak megjelenni. Lapunk legközelebbi számában részletesen foglalkozunk a beszámolóval.

— Miniszteri elismerés. A vallás- és közoktatásügyi miniszter Herrschbacher Sándor m. padói áll. tanítónak nyugdíjba vonulása alkalmából a népnevelés terén eltöltött hosszú és ügybuzgó szolgálataért a kir. tanfelügyelő utján elismerő köszönetét nyilvánította.

## A „TORONTÁL“ tárcája.

### Nagybecskereki krónika.

— A „Torontál“ eredeti tárcája. —

Harangzugas, ágyu dörej,  
Riadó kürt, fegyver zörej,  
Mint fölkapart nagy hangyaboly  
Hömpölygő ember gomoly,  
Mindenfelé zugas, láрма,  
Mintha harcok idő járna,  
Katonaság diszbe talpig,  
S a csengő vezényező hallik:  
Hauptacht! Vigyázz! Feuer! Tüzelj!  
Eget rázó fegyver dörej,  
Zug, süvölt a téren végig,  
Füst gomoly száll föl az égig...  
Mért e láрма, miért e zaj?  
Dübörögő harci moraj,  
Ágyu dörej, vad harcra?  
Nincs vége a harcok soha?  
Oh nem kérem! Hisz a magyar,  
Ki csak szepet, nemest akar,  
Ünnepet ült, dicsőt, szentet,  
Nem harci trikolort lenget  
A nyári szél langy fuvalma,  
Csendes az ország nyugalma  
Király születése napja,  
S az ország kicsinye, nagyja,  
Ot ünneplé a jó királyt,  
Miljó ajak áldást kiált,

Az őss király szent fejére,  
Hogy csapás, baj, sohas érje,  
Legyen hosszú élete napja  
Ki népének buzgó atyja.

A szerb polgártársak nagy gyűlésre gyűltek,  
Nagy tanácskozásra szépen összejültek,  
Voltak vagy kétezren, avagy még tán többen,  
Ily nagy szám hallatán, az ember megdöbben,  
Mit akartak vajjon? Igazságot, jogot,  
Mert e kettő nélkül nem lehet nép boldog.  
Volt is sok szónokiat, tele érveléssel,  
Védtek jogaikat fellobogó hévvel,  
Senkit meg nem sértve,  
Igazukat védve.  
A rendőr kiküldött ezek hallatára  
A lelkesültsnek legfelsőbb fokára  
Emelkedve gyorsan, szónokolni kezdett,  
Előadva tüzzel és hévvel ezeket:  
„Köszönetet mondok szerb polgárok nektek,  
Hogy hazafiakhoz illően viselkedtek,  
Nem csinátatok zajt és semmi kihágást,  
Adjon az Uristen munkátokra áldást!  
Cló! dicső muzsa! vedd elő vésődet  
Es rödd fel tábládra ezt a szép beszédet,  
Hisz ez valóságos, hihetetlen csoda,  
Mert még randőr eddig nem szónokolt soha.

István király szent emlékét,  
Ünnepeltük kegyelettel,  
Ki népet boldoggá tette,  
Bölcsességgel, szeretettel

Aki Hadur isten helyett  
Népének új istent adott  
S lelkesülő szent beszéddel  
A lelkére úgy rá hatott,  
Hogy a büszke, szittyaderék  
Mely meg nem tört soha,  
Egy kicsiny feszület előtt  
Leomlott a porba...  
Míg a szellő csak egyetlen  
Trikolort is lenget,  
Meg nem szűnik a magyar nép  
Imádni a Szentet!

Na ezen a héten kijutott a jóból,  
Ünnepély, mulatság és muszika szóból,  
Megpezdült az élet, volt szibongó láрма,  
Huzták a katonák, futta a dalárda,  
Mert hát hangverseny volt álló három napig  
Minden ember, aki Becskereken lakik,  
Részét kívánt magának táncból, muszikából...  
Az én fejem kérem, bizony most is kábul.  
A katonazene itt nem csekély dolog,  
Hogy sirtak a kürtök, és pergtek a dobok,  
Az ember szive is hevesebben dobog,  
Még a csendes vér is tüzesebben lobog...  
Vége van ennek is, csend lesz ismét, újra,  
Lehangolódik a felajzott sziv hurja,  
Ijesztő némaság, dermedt csend leszzen,  
A pár napig zúgó, sajtó Becskereken.

Két Nimródról szól a dalom,  
Aki — ah! szörnyű fájdalom —

— Lajos napja. Lajos napjának előestéje alkalmából ma este 8 órai kezdettel a nagybecskereki magyar olvasókör Kossuth Lajos nagy hazánkfa emlékeztetőre társasvacsorát rendez a kör helyiségeiben, amelyen vendégek is szívesen látnak.

— Templomünnepek a piaristáknál. Folyó hó 27-én, mint kalazanti sz. József — a piarista rend alapítójának — emléknapiján, délelőtt fél 12 órákor a piaristák templomában Jokly Irma k. a., továbbá Rippka Armin, Rippka Imre, Grandjean Andor urak szíves közreműködésével zenémise lesz, melynek részletes programját hétfői számunkban fogjuk közölni.

— Rónay János üdvözlése. A lovrini szabad-elvű-párt szervezkedő bizottsága — mint nekünk Lovrinból jelentik — tegnap tartott gyűléséből megleghangu üdvözlő táviratot küldött a kerület közszereketben álló képviselőjének, Rónay Jánosnak.

— A nagybecskereki tisztviselő-egylet elnöksége ez uton tudatja tagjaival, hogy azon tagok, kik tansegély elnyerése iránt folyamodni óhajtanak, az elnökség által kiszolgáltatandó kérvény-mintát kötelesek használni. A kérvényhez mellékelni csatolandó a tanuló születési bizonyítványa, legutolsó iskolai bizonyítványa, a tagsági jegy és igazolvány az iskola igazgatósága részéről, hogy az illető tanuló tényleg beiratott és az előadásokat hallgatja.

— Üresedésben levő tanítói állások a megyében. Az öregfalvai és billédi községi, a surjáni áll. segélyezett róm. kath., valamint a tiszta szentmiklósi ág. ev. iskolánál egy-egy tanítói állás üresedett meg. Bővebb felvilágosítást a Néptanítók Lapjában közölt pályázatok nyújtanak.

— Anyját védő hős fiu Szécsányi tudósítónk a következő érdekes esetet írja: Jagodics Bogumil kanaki földbirtokos pusztáján lévő ispán neje, W i r o w a c z n é Antalné, már régen észlelte, hogy D e m s á k Péter urasági inas nem hű urához s ennek hol szivarkészetét, hol borát dézsmálgatja, sőt néha-néha nagyobb pénzösszegekkel is rendelkezett, melyek eredetéről felvilágosítást adni nem birt. W i r o w a c z n é gyanus embernek találta D e m s á k Péter urasági inast s észleleteit közölte J a g o d i c s földbirtokossal, ki eszentul figyelmes lett inasára s csakhamar meggyőződött haszontalan viselkedéséről s szolgálatából el is bocsátotta rögtön. D e m s á k Péter megtudta némi kutatás után, hogy W i r o w a c z n é figyelmeztette urát viselt dolgaira, bosszút esküdtött ellene s nyíltan fenyegetődzött, hogy még nagy zavarodás lesz a kastélyban, hogy valaki meg fog halni, hogy nevét még soká fogják emlegetni a kastélyban; miután D e m s á k Péter ezeket vigan, minden felindulás nélkül mondogatta, senki se vette komolyan fenyegetődzését. No de végre megérlelődött D e m s á k Péter bosszúterve s az alkalom is megjött. Mult szerdán délután, miután ura eltávozott volt, ellopta ennek revolverét és a kas-

télyből az ispán lakására átment s az ottlevő vendégek előtt kérdőre vonta, hogy miért árulkodott reá s e közben durván szidalmazta W i r o w a c z n é t s lelövésével fenyegette s tényleg revolvert rántott ki zsebéből. Erre a vendégek segélyért kiáltva futottak széjjel. D e m s á k Péter ekkor tényleg reásütötte a revolvert W i r o w a c z n é ra, e percben azonban W i r o w a c z n é nak 13 éves György nevű fia, ki a nagybecskereki polgári iskola egyik jeles tanulója, elővette atyja éjjeli szekrényében levő tört s hátulról anyja támadója hátába szurta, D e m s á k erre a fiu felé fordult, hogy megnézzze, hogy tulajdonképpen ki bántja őt s ezt is szidalmazni kezdte, ezen körülményt W i r o w a c z n é felhasználta s a szobából az udvaron át a kastély felé szökött. D e m s á k Péter azonban folytonos lövöldözések között követte. De a fiu sem rettent meg anyja gyilkos üldözőjétől, hanem utána iramodott s őt utolérve, ki rántotta a hátában szurva maradt tört s azzal szökötta hátulról folytonosan anyja üldözőjét. Hirtelen azonban megfordult D e m s á k s reásütötte a fiura a revolvert, ki éppen e percben futásában egy kövön megbotlott s elesett. D e m s á k azon hiszemben, hogy a fiut lelőtte, tovább iramodott W i r o w a c z n é után, ki időközben a kastély parkjába ért, azonban szerencsétlenségére éppen azzal volt rajta uj cipője s ezen uj cipő talpa még csuszós volt s így a park gyepen szaladva megcsuszott, felbukott. Ekkor utolérte őt D e m s á k, megragadta s néhányszor beléje lött. W i r o w a c z n é fia, ki időközben feltápáskodott, oda rohant anyjához s a közelben a fűben véletlenül heverő gersblyét megragadva ütlegelte a gyilkost. A lövésekre a cselédség összecsozdult, mire a gyilkos nem törődve áldozatával, megszökött s a pusztáról a vasutállomás felé vette az útját. A kanaki csendőrség éppen körutján volt s látva ezen hajdonfővel haladó egyént, feltartóztatta s őrizet alá vette s a bűnygy nyomozását megkezdette. Az ügy kivizsgálása végett I l n i c s k y Mihály kir. törvényszéki bíró és dr. F i a l o w s k i kir. törvényszéki orvos a helyszínére rándultak.

— Gazdasági tanfolyam. Említettük, hogy a nagyszentmiklósi földmives iskolánál a néptanítók számára rendezett gazdasági tanfolyam vizsgálata Máthé Géza kir. s. tanfelügyelőnek, mint a közoktatásügyi miniszter képviselőjének jelenlétében folyó hó 10-én tartatott meg. E vizsgálat eredményéről s általában a tanfolyam működéséről most a következőkben számolhatunk be: A szó alatti tanfolyamra jelentkezett 20 tanító és pedig Torontálmegyéből 7, Temesmegyéből 5, Csanád megyéből 3, Aradmegyéből 5. A vizsgálatot mind nyájan letették, még pedig a következő eredmény nyel: kitűnően 2, jelesen 5, jól 7, kielégítően 6. Az intézeti gazdaságon és annak felszerelésén kívül következő gyakorlati oktatások tartottak:

Vetítő készülékkel 3 isben, tejfőzőgéppel és vajköpülővel 4 isben, a csanádi uradalomban megtekintették a gőzekével való szántást, Nagy-Oszon megtekintették a milleniumi szőlőtelepet, helyben pedig a sertéshizlaldát, a baromfi hizlaldát, tejszövetkezetet és a sörgyárnak üzembe való menetét szemlélték meg.

— Festő-iskola. Csendben és titokban festő-iskola nyílt meg városunkban. Nagybecskereken festő-iskola? Kérdi csodálkozva mindenki, hát annyi tehetség van nálunk, hogy már iskolát kellett nyitni? Kik ezek a művészek és mért szunyogadt eddig tehetségök? Ki ismeri őket s ki fedezte föl bennük a hajlamot? Mi eláruljuk, Tizennyolcan vannak. S e tizennyolc leendő festő-művész csupa szép asszony és leány. Egy rokon-szenves, az esetet mesterileg kezelő urnő ide jött nyaralni s hogy idejét ne rabolja el tisztán a „dolce far niente“ s tehetségéből juttasson másoknak is, minden reklám nélkül, ismerősök útján felhívta Nagybecskerek szépeit a festőművészet egy ágának elsajátítására. Tizennyolcan engedtek a felhívásnak s rövid egy hó alatt szép „tizennyolcak“ tündérújjai vászonra és selyemre, fa és porcellán táblákra a legszebb virágokat és tájképeket varázsolják. Bámulatos az eredmény, melyet ilyen rövid idő alatt a szép és bájos tanítványok elértek. Meg lehet velők elégedve a mesternő. A nagyközönségnek is alkalma lesz egy measternő, mint tanítványai tehetségeiben gyönyörködni, mert e hó 28-án kiállítás rendezne kműveikből.

— Tanítói választás. A nagybikácsi államilag segélyezett községi iskolához Oszoly Géza okl. tanító rendes tanítónak választatott.

— Szerencsés baleset. Tulajdonképpen szerencsés felfordulásnak nevezhetők az a baleset, amely tegnap Mihálovits Ödön megyei árvaszéki elnökkel és fiával történt, akik vadászatról való visszatérütkben Csone község határában kocsijukkal az árokba fordultak és pedig oly szerencsésen, hogy egy kis bõrhorzsoláson kívül egyéb bajuk nem esett, míg a kocsit összetört.

— Magyarok idegenben. Erdekes adatokat gyűjtött össze a külföldön élő magyarságról egy Berlinben élő hazánkfa. Az adatok szerint a világ minden részén szátszórtan élő magyarok száma megközelíti a két milliót. Amerikának minden államában vannak magyarok, számuk körülbelül 905 ezer, Romániában 370 ezer, Ausztriában 216 ezer, Horvátországban 130 ezer s azonkívül Európa minden államában élnek kisebb nagyobb számban tőlünk elszakadt honfiktársaink, a kiknek száma összegezve a két milliót is meghaladja.

— Mormon misszionárus Temesvárott. Egy fekete körszakálu, magas terméttű mormon misszionárus idõzik több nap óta Temesvárott. H a k e y Máthénak hívják és Utahból jött, hogy híveket toborozzon a mormon vallásnak és kivándorlásra csábítsa az embereket Amerikába. Allitóltag már harminc embernek a fejét sikerült elcsavarnia. A rendõrség értesülvén üzemleirõl, tegnap délelõtt eõvezettette Hakey misszionárust. Hakey megtagad minden felvilágosítást és nem akarja elárulni a rendõrségnek, hogy hol van szállva, mert attól tart, hogy háskutatást eszközölnek nála. Mihelyt a vizsgálatot befejezik ellene, eltörlöcolják az ország határára. Tudva-

Egy kicsikét bakot löttek,  
Pedig, pedig majd kidõltek,  
Annyit jártak a vad után,  
Egetõ, meleg délután.  
Hire futott szerte széjjel,  
Tele az erdõ veszélylyel,  
Ott lakik egy dühõs vadkan,  
Amely nappal megse vakkan,  
Hanem éjjel a juhnyáját  
Felkeresi és a hányat  
Csak megfoghat, mind megessi,  
Vagy elviszi és elteszi,  
Mikorra étvágya támad,  
Szóval szõrnyüségés állat.  
A Nimródok puska porral,  
Golyóval és — ürmõs borral,  
Felszerelve a nagy hadra  
Ugy mentenek a bõsz vadra.  
Nem is soká kellett lesni,  
Alig kezdett esteledni,  
Es ime megjelent a vad . . .  
A két vadász lassan halad,  
Hogy ne zörögjön a haraszt . . .  
Pár perc célzás . . . és a ravaszt  
Megnyomva a fegyver dõrren . . .  
Vérbe fullva nagyot hõrren  
A vaddisznó s legott meghal,  
Meg se moccan, mint a sült hal.  
Van nagy örõm, hangos lárma,  
Im õvék a disznó pálna.  
De az örõm a bánattal,  
Mint a jókedv csengõ dallal  
Karbõltve jár s most is így volt,  
Kitõrõlhetlen a szennyfolt,  
Mi a vadász néven esett,

Mert az a „vad“ mi elesett  
Sohse látott még vaddisznót,  
A kösség tenyészkanja volt.  
Es most ráadásul erre,  
Hogy ne kerüljenek perre,  
Lekell szurni kétszáz pengõt,  
Szép ezüstben csengõt, pengõt.

\* \* \*  
Elment a hadsereg,  
Be sok szív kesereg,  
Majd hogy meg nem reped.  
S az a sok tûde lány,  
Oly sápadt, halovány,  
Hogy miért? nem talány.  
Mikor masiroztak  
Végig az utcán  
Egy szép leányka ment  
A csapat után.  
Gyönyörû kis babát,  
Ringatót a karján,  
Bus altató nõtá  
Fakadt eper ajkán:  
„Csicsája, hajcsi kis baba,  
Elment, de vissza jön papa.  
Csicsája, hajcsi kis baba!“

\* \* \*  
Rõssa színt papirosra  
Irnék — Edes! levelet,  
Ott esküdném Magácskának  
Sirig tartó szerelmet,  
De a papa, meg a mama —  
Nem engedik, tudja jól,  
Szerelmes e — kisasszonykám!

Ep azért csak itten szól.  
Nem beszéltem Magácskával,  
Csupán egyszer, futólag,  
Nem volt semmi hordereje,  
Mit hozzám szõlt a szõnok,  
S mégis az én bohó szívem,  
Lángra lobbant hirtelen,  
Es azóta kiolthatlan  
Szívemben a szerelem.  
Maga pedig rám, rám nézett,  
Néha, néha epedõn,  
Mint a mikor a napsugár,  
At-át villan a felhõn,  
Es én bohó! boldog voltam,  
Még elhittem, hogy szeret,  
Pedig-pedig, most tudtam meg,  
Hogy kinevet, hitget.  
Látja Edes! ez nem szép ám,  
Hisz Magácska oly szelid,  
Olyan szépen forgatgatja  
Mély tüstü szép szemeit,  
Azt hittem, hogy mint egy angyal,  
Oy ártatlan, oly igaz,  
De tévedtem! Ami másnál,  
Magánál is hiba az.  
Nem átkozom, nem szokásom,  
Legyen boldog, hogyha tud,  
Tegyenek a homlokára  
Fehér mirtusz koszorut.  
Engem pedig ne gunyoljon,  
Baba arcu szép leány!  
Ugy is eleméast — mi bennem  
Lobog — a szerelmi láng.

Omed.

Völg ez év elején két mormon misszionárius fordult meg Temesvároztól, kiket a belügy-miniszter rendelete folytán kiutasítottak a város területéről.

**Hölgyek hangversenye Gyertyámoson.** Sikertült hangverseny folyt le a minap Gyertyámos községben, melynek az előző modern érdekeségét, hogy hölgyrendezés mellett, csak hölgyek működtek közre. A hangverseny fő rendezői ugyanis Kisfaludy Péter ügyvéd neje és Ballauer Jánosné voltak, míg a kiűnő zongorajátékért és jeles szavalkókért Kisfaludy Ilonka, a falu beautája és a Ballauer nővérek érdemelnek dicséretet. A jótékony célú hangverseny, mely a kaszinó helyiségeiben tartott, sikerült táncmulatsággal a hajnali órákban ért csak véget.

**Tanítói nyugdíjazások.** Vallás- és közoktatásügyi miniszter Hoffmann János nagykikindai, Pejov Döme bolgártelepi és Schült Gáspár kisjécsai községi, továbbá Herresbacher József m. padói és Unterheimer József n. csanádi áll. iskolai tanítókat nyugdíjba helyezte.

**Mulatságok.** A nagykomlósi ifjuság f. hó 29-én (csütörtökön) a „Magyar Király”-hoz címzett vendéglőben zártkörű táncvigalmat rendez. Belépti-díj: személyenként 1 kor. 20 fill., család-jegy 3 kor. Kezdeté 8 órakor.

A kécsai tanuló ifjuság f. hó 25-én a Mixich Jankó Stevin-féle vendéglőben tánc vigalommal egybekötött műkedvelői előadást rendez. Belépti-díj: I, II. és III. sorszék 1 kor. 60 fill., a többi ülőhely 1 kor. Kezdeté fél 8 órakor.

**Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban legújabbán a következő bejelentések történtek:

**Házasságok:** Molnár Károly, rk. ács és Bati Katalin rk. — Ferdinandi György, rk. földmives és Schubert Borbála rk. — Schubert István, rk. földmives és Bier Katalin rk. — Máthé Mátyas, rk. napszámos és Bera Rozália öz. Csordás Péterné rk. — Scherer Mózes, izr. építész és Neumann Rozália izr.

**Születések:** Szabó Arnold, rk. urad. tisztartó, leánya. — Mosorinszki Emil, rk. napszámos, leánya. — Gyukity Dusan, rk. napszámos, leánya. — Baráczius Sándor, rk. asztalos, fia. — Tápsi István, rk. földmives, leánya. — Mabsai András, rk. napszámos, leánya. — Erdélyán Sebő, rk. földmives, fia. — Stanul Szvetozár, rk. szűcs, leánya. — Gibauer István, rk. napszámos, leánya. — Nacsá Pál, rk. vasúti fékező, leánya. — Lesztvánszky Mihály, ág. ev. cipész, fia. — Stefosok Márton, ág. ev. napszámos, fia. — Szabalyk Mihály, rk. szabó, fia. — Spaur Ferencz, rk. üveges, leánya. — Nedity István, rk. földmives, fia. — Budai György, rk. napszámos, leánya. — Radovancsev Iván, rk. napszámos, leánya.

**Halálozások:** Kingya Vukoszava, rk. 5 hónapos, életgyenge. — Zámecz Gyuláné, szül. Puritz Anna, rk. 62 éves, tüdőüszög. — Dobressku Karmacsok Emil, rk. 28 éves, hajófitő, hasi hagymáz. — Kovács Ilona, rk. 3 hónapos, életgyenge. — Weidl Károly, rk. 53 éves, serfűző, végelgyengülés. — Grasznek Sándor, rk. 47 éves, kereskedő, agylágyulás. — Lénárd Erzsébet, rk. 4 napos, életgyenge. — Öz. Orgon Andrásné, szül. Veréb Eva, ág. ev. 76 éves, aggkór. — öz. Unterreiner Jánosné, szül. Merzdorf Katalin, rk. 77 éves, aggkór. — Glozsznszky Ozren, rk. 7 hónapos, bélhurut. — Popov Emil, rk. 25 éves, papucsos, tüdővész. — Martinov Lyubomir, rk. 53 éves, földmives, májlob. — Pillinger Erzsébet Gizella, rk. 8 éves, csontszu. — Ehrmann Józsefné, szül. Prokli Teréz, rk. 36 éves, hörgvénzés. — Báló Antal, rk. 19 hónapos, görcsök. — Nikolet Ferenc, rk. 1 hónapos, bélhurut. — Miloradov György, rk. 27 éves, tüdővész.

**Mi szükséges minden hölgynek?** Szép, tiszta, üde arcbőr. Ez a legkönnyebben és legbiztosabban az egész világon elismert és kedvelt Földes féle Margit krémnek használata által érhető el. E törvényesen védett arckenőcs sem higanyt, sem ólmot nem tartalmaz, a szeplőt, májfoltot, pattanást és az arc mindenemű tisztáltságát pár nap alatt eltávolítja, a ráncokat kisimítja és az arcnak finom, fiatal, rózsás szint ad. Nagy tégegy 2, kicsi 1 korona. Kapható a készítőnél: Földes Kelemen gyógyszerésznél Aradon és minden gyógyszerertárban.

**Nyilatkozat.** „A „Kristály” ásványvizet betegemnél különösen a gyomor és belek idült hurutjainál, kitűnő sikerrel alkalmaztam. Dr. Balogh Miklós, gyak. orvos, India, Szerém megye.”

**A Horgony-Pain-Expeller** igazi népszerű házi-szerré lett, mely számos családban már több mint 32 év óta mindig készletben van. Hátfájás, csípőfájdalom, fejfájás, köszvény, csuszál stb.-nél a Horgony-Pain-Expellerrel való bedörzsölések

mindig fájdalomcsillapító hatást idéztek elő, sőt járványkóránál, minő: a kolera és hányóhas-folyás, az altestnek Pain Expellerrel való bedörzsölése mindig igen hasznosnak bizonyult. Ezen kitűnő házi-szer jó eredményrel használtatott az influenza ellen is és 80 fillér, 1 korona 40 fillér és 2 korona árban a legtöbb gyógyszerertárban kapható, de bevásárlás alkalmával mindig határozottan: „Richter féle Horgony Pain-Expeller” vagy „Richter féle Horgony-Liniment”-et tessék kérni és a „Horgony” védjegyre figyelni kell.

**TÖRVÉNYSZÉK.**

**A bűnösök statisztikája.**

— augusztus 24.

Erdelés statisztikai kimutatást közöl az igazságügyminisztérium. E kimutatás szerint Magyarország lakossága közül 1881-ben büntett és vétség miatt elítéltek 34,139 személyt, míg a legutóbbi évben 95,529-et.

A büntetések közül a férfiak száma a nők három és félszeresét szokta tenni. Az elítéltek huszonkét százaléka nő, tehát valamivel kevesebb, mint Németországban.

A kor rendkívül nagy befolyást gyakorol a büntettségre. A gyöngye gyermeknél, az erőteljes férfinnál, a hanyatoló aggastyánnál, külön böző irányban módosul a büntett iránt való hajlam.

A legfiatalabb korban házi lopásokra vete-medik, később az országutakra lép és az erőszakhoz folyamodik. Még gyorsabban fejlődik azonban a nemi élet.

Az erő és élvágy első kitöréseikhez csatlakozik a megfontoltság, mely a büntettségét szervezi. A nyugodtabbá vált ember a gyilkosság-hoz is folyamodik.

Legutálatosabb látványt nyújt az ember a hanyatlás korában a képségsága hamisítóná teszi; gyöngyű erejét arra használja, hogy homályban támadja ellenségét.

A magyar igazságügyi statisztika egyike azoknak a kevés forrásoknak, amelyek a nemzetiség fontos befolyása felől is felvilágosítást nyújtanak.

Az elöttünk fekvő legújabb statisztikai kimutatás szerint a legtöbb elítélés az oláhokat éri; egy évben százezer lakó közül hétszázhatvanat, utánuk a szerbeket, hatszázhatvenet.

Hatszázhatvenkilenc magyart és hatszázhatvenkilenc törököt ítélték el. Az oroszok (412) és a németek (361) a legkedvezőbb helyen állnak.

A súlyos bűntettek elkövetésében a legkedvezőtlenebbül áll az oláh és szerb. Ezek szegülnek ellen leginkább a hatóságnak, ezek követik el a legtöbb súlyos testi sértést, besoróást, sikkasztást és okirathamisítást.

Ami különben a gyilkosságot és emberölést illeti, ezekben a szerbek állanak első sorban s utánuk következnek az oláhok.

Lopásban, betörésben megint az oláhok vannak első sorban, míg orgazdaság és mások vagyonának megrongálása a tótoknál leggyakoribb.

A magyarság sajátos büntetési azok, amelyek több erőt, szilajságot, vagy makacosságot feltételeznek, ellene szegül a hatóságnak, rabol, néha ellenfelét megöli, de ritkábban lop és ritkábban rongálja meg más ember tulajdonát.

Vérmérséklete hevében azonban a magyar az oláhhval együtt legelső helyen áll a becsület-sértés elkövetésében.

A statisztikai kimutatás végül megemlíti, hogy a bűntettek közül legtöbb a rablás, lopás, zártörés és a sikkasztás, amely utóbbi téren Magyarország az utóbbi éveken feltűnően nagy rekordot ért el.

**TAVIRATOK.**

**Uralkodók közbelépése.**

Budapest, aug. 24. (A „Torontál” eredeti távirata.) Brüsszelből sürgönyzik: Az „Independance Belge” nek jelentik Koppenhágából, hogy az ottani politikai körökben tartja magát az a hír, hogy a délafrikai háboru megszüntetése érdekében Miklós orosz cár már megegyezésre jutott Vilmos német császárral, hogy illetékes helyen közbe fognak lépni tekintélyük egész súlyával s barátságos uton békét fognak kieszközölni a harcoló felek közt. A nevezett forrás hozzá teszi, hogy a cár franciáországi tartózkodása alatt külön kihallgatáson fogja fogadni Krüger transzvaali elnököt.

**Berlini nagykövetség idehaza.**

Budapest, aug. 24. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből jelentik: Szőgyény-Marich László berlini nagykövetség tegnap családjával együtt magyarországi birtokára, Fejérmegyébe utazott.

**A kínai követség fogadása.**

Budapest, aug. 24. (A „Torontál” eredeti távirata.) Berlinből táviratozzák: Csun herceg kínai külön követ kíséretével együtt f. hó 26-án érkezik Potsdamba, ahol megszáll s másnap fogadja a császár a berlini várak nagy fehér termében. A fogadás rendkívüli nagy fényvel megy végbe. Jelen lesznek az uralkodó család tagjai, a tábornoki kar, az admirális vezetésége, a birodalmi kancellár és az összes miniszterek. A felvonulás a potsdami pályaudvartól a königgrätzi utcán és a híres „Unter den Linden” át történik. A császári palota előtt diszszázad lesz zenével az érkező követség tiszteletére.

**Mészárlások Kis-Azsiában.**

Budapest, aug. 24. (A „Torontál” eredeti távirata.) Konstantinápolyból táviratozzák, hogy a Mus szandzsákban igen sok örményt lemé zároltak.

**Megszűnt konfliktus.**

Budapest, aug. 24. (A „Torontál” eredeti távirata.) Párisból sürgönyzik: A francia-török konfliktusban a szultán engedett, miáltal az ügy békésen elintéztetett.

**Képviselők veszedelme.**

Budapest, aug. 24. (A „Torontál” eredeti távirata.) Rio de Janeiro-ban, mint onnét sürgönyzik, tegnap a néptömeg több kormánypárti képviselőt támadott meg az utcán, hatalmas közaport zúdítva feléjük, amint a kamarából távoztak. Több képviselő súlyosan megsérült. Ujjabbzavargásoktól tartanak.

**Hajóösszeütközés.**

Budapest, aug. 24. (A „Torontál” eredeti távirata.) Vigo-ból jelentik: A nagy köd miatt a „Konstantin” nevű francia gőzös 25 mérföldnyire a parttól összeütközött az „Emanuel” nevű görög gőzössel, amely nyomban elsüllyedt. A „Konstantin” fölvette az elsüllyedt hajónak 21 főből álló személyzetét s a Vigo-ban partra szállította.

**Budapesti gabonatözsde.**

Budapest, 1901. augusztus 24.

**A készaruzlet hivatalos árjegyzései:**

Buza	kilós	50 kilogr. ára		kilós	50 kilogr. ára	
		kor-tól	kor-ig		kor-tól	kor-ig
Bánsági	6	7.65	7.65	80	0.—	0.—
Tiszavidéki	7	7.65	7.75	80	8.10	8.25
Pestvidéki	7	7.65	7.75	80	8.10	8.20
Bácskai	7	7.75	7.90	80	0.—	0.—

  

		kilós	
		70-72	6.80 6.80
Rozs	uj elsőrendű		6.50 6.70
„	„ másodrendű		6.— 6.80
Arpa	„ takarmány	60-62	5.90 6.—
„	„ égetni való	62-64	6.25 6.40
„	„ sörfőzésre való	64-66	6.25 6.40
Zab	„	39-41	6.25 6.40
Tengeri ő	bánsági		0.— 0.—
„	másnemű		5.80 5.80

**Határidő-üzlet.**

Budapest, aug. 24. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) A forgalom a tegnapihoz képest javult, ámbár az árak majdnem minden tételnél 2-3 fillérral csökkentek. Elkelt mintegy 30 000 mm. buza. Déli zárlatkor a határidőüzletben a következő jegyzések voltak:

Buza októberre	7 94-7 95
„ 1902. áprilisre	8 36-8 37
Rozs októberre	6 68-6 69
Zab	6 32-6 33
Tengeri augusztusra	5 20-5 21
„ 1902. májusra	5 12-5 13
Repce augusztusra	13 60-13 65

Dr. Brájjer Lajos távollétében a szerkesztésért felelős: Mayer Rezső.

**Vonatok érkezése és indulása**  
Nagy-Becserekre, illetve Nagy-Becserekről.  
Érvényes 1901. május hó 1-től.

**Erkezik:**  
A nagybecskereki pályaudvarra:  
Zombolyáról: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 28 p.  
Pancsováról: délelőtt 7 óra 55 p.; délután 5 óra 55 p.  
Temesvárról: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.  
Versezről: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.  
Alibunárról: este 7 óra 23 p.  
Zombolyáról: (keskenyvágányú vonalon) reggel 8 óra 23 p.; este 6 óra 55 p.  
Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 55 p.; délután 4 óra 35 p.; éjjel 10 óra 38 p.

**Indul:**  
A nagybecskereki pályaudvarról:  
Zombolyára: reggel 8 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.  
Pancsovára: reggel 8 óra 30 p.; délután 6 óra 30 p.  
Temesvárra: reggel 8 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.  
Versezre: reggel 8 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.  
Alibunárra: reggel 8 óra 25 p.  
Zombolyára: (keskenyvágányú vonal) reggel 8 óra 58 p.; délután 5 óra 10 p.  
Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 40 p.  
Karlova—Nagy-Kikindára: reggel 8 óra 58 p.

**HIRDETÉSEK.**

Ujvár község előljáróságától.

1714. kig. szám 1901. 848-8.1

**Arverési hirdetmény.**

Ujvár község tulajdonát képező nagykorcsma épület s hozzátartozó melléképületek és heitelekkel 1901. évi szeptember hó 10-én d. e. 9 órakor Ujvár község tanácsstermében, zárt írásbeli ajánlattal egybekötött szóbeli árverés útján, fog legtöbbet ígérőnek 1902. évi január hó 1-től bezárólag 1904. évi december hó 31-éig bérbe adni.

Kikiáltási ár évenként 700 korona, melynek 10%-a bánatpénz fejében letendő. Utó, feltételes, vagy későn beérkezett ajánlatok figyelembe nem vétetnek.

A többi árverési feltételek a hivatalos órák alatt megtudhatók.

Kelt Ujvárott, 1901. évi augusztus hó 19-én.

Walzer András, jegyző. Gravicsh József, bíró.

**Vidéki szülők figyelmébe!**

A közeledő iskolai beiratások alkalmával **két diák** Nagybecskereken teljes ellátásra elfogadtatik. Bővebbet e lap kiadóhivatalában.

**Garçon-lakás,**

külön bejárattal, egymásba nyíló, egy utcai és egy udvari szobából álló, hozzá legényszobával, butorral vagy anélkül alulirott házában november 1-től kezdődőleg egész évre vagy hónapos bérletre kiadó.

Menczer Lipót, Melencei-utca 289/7.

809-5.4

**Szeged—nagykikinda—nagybecskereki h. é. vasut.**

Érvényes: 1901. évi május hó 1-től.

Oda				Szeged—Karlova—Nagy-Becserek.				Vissza			
V.-v.	Sz.-v.	Sz.-v.	Sz.-v.	8.				Sz.-v.	Sz.-v.	Sz.-v.	V.-sz.
1-III.	1-III.	1-III.	1-III.					1-III.	1-III.	1-III.	1-III.
700	1010	815	280	ind.	Budapest ny. p. u.	érk.	125	—	740	715	—
155	1201	609	—	ind.	Szeged	érk.	830	—	359	1225	—
208	1211	619	—	érk.	Szöreg	ind.	818	—	347	1211	—
209	1212	620	—	ind.	Szöreg	érk.	817	—	346	1210	—
218	1220	—	—	*O- és Új-Szt-Iván	—	—	808	—	337	1201	—
231	1232	637	—	*Gyála	—	—	755	—	324	1145	—
240	1239	644	—	Szerb-Keresztur	—	—	746	—	315	1135	—
306	105	703	—	Törökkanizsa	—	—	728	—	257	1113	—
322	119	721	—	Szanád	—	—	708	—	235	1049	—
335	128	730	—	Csónka	—	—	658	—	224	1037	—
350	141	743	—	Tisza-Szt-Miklós	—	—	645	—	210	1022	—
406	155	757	—	Pádé	—	—	630	—	155	1005	—
422	209	—	—	*Esztermajor	—	—	614	—	138	948	—
434	221	822	—	Bocsár	—	—	603	—	127	935	—
445	231	832	—	érk.	Karlova	ind.	551	—	115	922	—
624	—	1048	—	érk.	Nagy-Kikinda	ind.	358	—	—	728	—
356	1253	—	738	ind.	Nagy-Kikinda	érk.	—	841	252	1015	—
505	246	—	847	ind.	Karlova	érk.	—	745	100	907	—
520	256	—	857	Beodra	—	—	—	736	1251	857	—
531	306	—	—	*Vinczeér	—	—	—	726	1241	845	—
619	327	—	925	Török-Becse-Aracs	—	—	—	706	1221	822	—
649	345	—	943	Kumán	—	—	—	648	1203	743	—
710	404	—	1002	Melencze	—	—	—	634	1149	725	—
732	420	—	1018	Elemér	—	—	—	614	1128	653	—
749	435	—	1033	érk.	Nagy-Becserek	ind.	—	558	1112	640	—
1213	920	—	—	érk.	Pancsova	ind.	—	—	508	200	—
—	620	—	—	érk.	Szécsány	ind.	—	—	808	—	—

  

Oda				Nagy-Kikinda—Karlova.				Vissza			
V.-v.	Sz.-v.	Sz.-v.	Sz.-v.	9.				Sz.-v.	Sz.-v.	Sz.-v.	V.-sz.
1-III.	1-III.	1-III.	1-III.					1-III.	1-III.	1-III.	1-III.
700	1010	815	230	ind.	Budapest ny. p. u.	érk.	—	125	710	740	715
—	453	925	410	ind.	Temesvár	érk.	814	149	531	—	—
356	640	1253	738	ind.	Nagy-Kikinda	ind.	624	841	252	1016	—
422	706	119	804	ind.	*Váalom	ind.	558	815	226	950	—
440	724	137	822	érk.	Karlova	ind.	540	757	208	932	—
749	—	435	1033	érk.	Nagy-Becserek	érk.	—	558	1112	640	—

**Butorkereskedés.**

Minden félrevezetések kiküldése végett van szerencsém bejelenteni, hogy dusan felszerelt **butorkereskedésemet** valamint egy új **temetkezési intézetet** nyitottam meg a „Takarék- és előleg-egylet” épületében a Hunyady (fő)-utcában.

Butorraktáram magában foglalja minden eme szakba vágó cikkeket valamennyi stílusban. Elvállalok és pontosan, szolidan és legelőcsöbben teljesítek minden a kárpitos szakmába vágó munkálatot.

Temetkezési intézetem a legegyszerűbb és a legelegánsabb megrendeléseknek átvételére van berendezve és azokat mindenkor kívülről képes.

Midőn ezt becses tudomásulvétel céljából közlöm, a jövőre is kikérem magamnak a nagyérdemű közönség azon jóakarátát, melylyel engem eddig kitüntetni szives volt.

Nagybecskerek, 1901. augusztus hó.  
(847-6.1) **KEKS HENRIK.**

128350/901. számhoz. Magy. kir. Államvasutak. **Hirdetmény.**

A magyar kir. Államvasutak igazgatósága nyilvános ajánlati tárgyalást hirdet a Temesvár állomáson elállítandó következő épületek és építmények, ugymin egy huszonkét állású kör alakú mozdonyszin, mozdonyfordító korong alapzat, két tisztító gödör, daruakna és csatornázás létesítésére szükséges építési munkák végrehajtására.

A tervok és költségvetések, az egységárjegyzék, a szerződési tervezet, az ajánlati minta, a pályázati feltételek, valamint a munkák végrehajtásához kötött feltételek Budapesten a m. kir. Államvasutak igazgatósága magassépítési ügyosztályában (Teréz körút 56. sz. III. em. 13. ajtó) és Szegeden az üzletvezetőség pályafentartási osztályában a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Az ajánlatok legkésőbb 1901. évi szeptember hó 7-én déli 12 óráig nyújtandók be alulírott igazgatóság építési és pályafentartási főosztályánál (VI. ker. Teréz körút 56. szám II. emelet

10. a.) Az ajánlatok egy koronás, az ajánlat mellékletei ivenkint 30 filléres bélyeggel ellátva és lepecsételve következő felirattal nyújtandók be: „Ajánlat a temesvári mozdonyszin előállítására.” Csak az összes munkákra tett ajánlatok fognak figyelembe vétetni. Az ajánlat benyújtását megelőző napon, vagyis 1901. szeptember hó 6-án déli 12 óráig 4500 kor., azaz négyezeröttszáz korona bánatpénz teendő le a m. kir. Államvasutak főpénztárána! (Andrássy ut 75. sz. földszint) akár készpénzben, akár állami letétre alkalmas értékpapírokban. A bánatpénzről szóló leéjtjegy az ajánlathoz nem csatolandó.

Az értékpapírok a legutóbb jegyzett árfolyam szerint számíttatnak, de névértéken felül számításba nem vétetnek.

Csak idejekorán beérkezett írásbeli ajánlatok szolgálhatnak a tárgyalás alapjául.

Posta útján beküldött ajánlatok és bánatpénzek térti vevénnyel adandók fel.

Budapest, 1901. évi augusztus hóban.

(8.2) **Az igazgatóság.**  
(Utánnyomás nem díjazatik.)

Allok...  
— 8.  
gyom...  
mint...  
apa



## Nestle-féle gyermekliszt



Legjobb alpesi tejet tartalmaz.

Nestle-féle süritett (condenzált) tej cukorral dobozonként K. 1.—.

Nestle-féle süritett tej cukor nélkül „Viking” ujdonság dobozonként K. 1.—. 799—12.

Központi raktár **F. BERLYAK, Wien, I., Naglergasse 1.**

Eladás minden gyógyszerárban és minden droguistánál.

legkifünőbb táplálék  
kis gyermekek számára.

1 doboz K. 1.30.  
Próbára fél doboz K. 1.—.  
Tej hozzátevése felesleges.

Az anyatejtől való elszakítás ezen kifünően bevált 30 év óta bevezetett és kipróbált szerrel **osecemóknól** könnyen kivihető. **Hasmenés és hányás ki-zárva.**

A Nestle dobozok évi termelése **35 millió doboz.**

Napi tejfogyasztás 132.000 liter.

## SZŐLŐ

legfinomabb minőségben

kilója 25 kr.

Dr. Brájjer Lajosnál

Uri-utca.

8:5—x.6

Több száz kiváló orvos ajánlja.



Szt. Lukácsfürdői hegyiforrás  
Legyen mindennapi italod!

Kapható minden nagyobb fűszerkereskedésben és vendéglátásban.

(16/519—x.34)

Van szerencsénk Nagybecskerek és vidéke mélyen tisztelt hölgy közönségét értesíteni miszerint gyártmányaink képviselével, valamint kész **mellfűzők** és mellfűzőknek mérték utáni készítésre szóló megrendelések felvételével

**Kürschner Helén asszonyt Nagybecskereken** biztuk meg, ki úgy a megrendeléseket felveszi, valamint a fűzők szállítását is eredeti árakon és franco fogja eszközölni.

Mély tisztelettel

**Mme Lebowitsch & Co.**  
mellfűző különlegességek gyártmánya  
Budapest, IV., Váci-utca 36. sz., Klotild főhercegnő palotájában.

(767—10.7)

## Tudósítás.

Bátorkodom a n. é. közönség b. tudomására juttatni, hogy folyó hó 7-én

gyógyszertáramat

a mai kor igényeinek megfelelően a fővárosi gyógyszer-tárak mintájára mindennel felszerelve a **Gabona-téren**, a gör. kel. szerb hitközség épületében, a Tomaseváci-utca sarkán, **megnyitottam.**

Számos éven át a főváros legnagyobb gyógyszertárai-ban, valamint két éven át Menczer L. urnál a helybeli „Korona” gyógyszertárban működve, remélem, hogy a n. é. közönség bizalmát meg fogom nyerni és kérem b. párt-fogását.

Nagybecskerek, 1901. augusztus hó 7-én.

795—6.6

**Basch Ernő,**

„Az angyalhoz” címzett gyógyszertár tulajdonosa.

## Keil-lakk

(Glaser)

legkifünőbb mázó-szer puha padló számára.  
1 nagy palack ára 1 frt 35 kr. — 1 kis palack ára 68 kr.

### Viasz-kenőcs

legjobb és legegyszerűbb beeresztő szer kemény padló számára. 1 köcsög ára 45 kr.

### Arany-fénymáz

képek stb. beanyozására.  
1 kis palack ára 20 kr.

### Fehér „Glaser”-fénymáz.

Legjobb szer mosdó-asztalok, ajtók, ablakdeszkák stb. ujonnan befestésére.  
1 doboz ára 45 kr.

Mindenkor kaphatók:

886—8.2

Ro'sa Ignác cégnél Nagybecskerek.

Vételre keresek egy jó házi,  
vadász-kutyát

vagy egyéb fajtát.

**Dr. Dimitrievits J.**

most a Maugsch és később saját házában, a Csernovits-utcában. (842—4.4)

Az uri-utca 267. sz. alatt  
(volt Mocker-féle ház)  
egy 3 szoba, konyha, élés-  
kamra, faszin és pincéből álló

utcai

## lakás

november 1-ére kiadó.

Bővebbet e lap kiadóhivatalában.

780—x.13